

# Psa

## Chapter 49

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

1  
כָּל-זֹאת שְׁמַעוּ-מִזְמוֹר: קֹרַח לְבָנֵי-וְלַמְנַצֵּחַ  
segala- ini Dengarlah- mazmur Korah bagi-anak-anak- Untuk-pemimpin-pujian  
[H3605](#) [H2063](#) [H8085](#) [H4210](#) [H7141](#) [H5329](#)  
:הַלְלוּ יְהוָה הַיָּם וְהַיַּבֵּשׁ וְכָל-הָאָרֶץ וְכָל-הַיָּם  
dunia penduduk semua-pasanglah-telinga bangsa-bangsa  
[H2465](#) [H3427](#) [H3605](#) [H0238](#)

Untuk pemimpin biduan. Dari bani Korah. Mazmur.

2  
וְאֶבְיֹן: עָשִׂיר יַחַד אִישׁ בְּנֵי-נֶם-אָדָם בְּנֵי נֶם-  
dan-miskin kaya bersama-sama orang anak-anak- maupun-manusia anak-anak Baik-  
[H0034](#) [H6223](#) [H0376](#) [H1571](#) [H0120](#) [H1571](#)

Dengarlah, hai bangsa-bangsa sekalian, pasanglah telinga, hai semua penduduk dunia,

3  
:תְּבוּנוֹת: לְבִי וְהִנֵּנִי וְהִנֵּנִי חֵכְמֹת יִדְבֵר פִּי  
pengertian hatiku dan-renungan hikmat mengucapkan Mulutku  
[H8394](#) [H1900](#) [H2454](#) [H1696](#) [H6310](#)

baik yang hina maupun yang mulia, baik yang kaya maupun yang miskin bersama-sama!

4  
חֵדְתִי: בְּכַנּוֹר אֶפְתַּח אָזְנִי לְמִשְׁלַל אֹמְתָה  
teka-tekiu dengan-kecapi aku-membuka telingaku kepada-perumpamaan Aku-memiringkan  
[H2420](#) [H3658](#) [H0241](#) [H4912](#) [H5186](#)

Mulutku akan mengucapkan hikmat, dan yang direnungkan hatiku ialah pengertian.

5  
:סִוְבְּנִי: עֲקֵבִי עֲוֹן רָע בְּיָמֵי אִירָא לְמָה  
mengelilingi-aku yang-mengikuti-aku kejahatan bencana pada-hari-hari aku-takut Mengapa  
[H5437](#) [H6120](#) [H5771](#) [H3117](#) [H3372](#) [H4100](#)

Aku akan menyendengkan telingaku kepada amsal, akan mengutarakan peribahasaku dengan bermain kecapi.

6  
:יִתְהַלְלוּ: עֲשָׂרָם וּבָרַב חֵילָם עַל-הַבֹּטְחִים  
mereka-bermegah harta-mereka dan-dalam-banyaknya kekayaan-mereka pada-Yang-percaya  
[H6239](#) [H7230](#) [H2428](#) [H0982](#)

Mengapa aku takut pada hari-hari celaka pada waktu aku dikepung oleh kejahatan pengejar-pengejarku,

7  
:לְאֱלֹהִים יִתֵּן לֹא-אִישׁ יִפְדֶּה פָּדָה לֹא-אֵחַ  
kepada-Allah memberikan tidak-seseorang dapat-menebus menebus tidak-Sungguh  
[H0430](#) [H5414](#) [H3808](#) [H0376](#) [H6299](#) [H6299](#) [H3808](#) [H0251](#)

:כָּפְרוּ: tebusannya

mereka yang percaya akan harta bendanya, dan memegahkan diri dengan banyaknya kekayaan mereka?

8  
:לְעוֹלָם: וְחָרַל נַפְשָׁם פְּדִיוֹן וַיִּקֶּר  
selamanya dan-berhentilah jiwa-mereka tebusan Dan-mahal  
[H5769](#) [H2308](#) [H5315](#) [H3365](#)

Tidak seorang pun dapat membebaskan dirinya, atau memberikan tebusan kepada Allah ganti nyawanya,

השחת: הַשְׁחָתָה  
kebinasaan  
H7845

יראה יִרְאֶה  
melihat  
H7200

לא לֹא  
tidak  
H3808

לנצח לְנֶצַח  
selamanya  
H5331

עוד עוֹד  
terus  
H5750

ויחיה וַיְחִי  
Dan-hidup-  
H2421

9

karena terlalu mahal harga pembebasan nyawanya, dan tidak memadai untuk selama-lamanya --

יאבדו יִאָבְדוּ  
binasa  
H0006

ובער וּבְעֵר  
dan-yang-dungu  
H1198

כסיל כָּסִיל  
orang-bodoh  
H3684

יחד יַחַד  
bersama-sama  
H4191

ימותו יָמוּתוּ  
mati  
H4191

חכמים חֲכָמִים  
orang-bijak  
H2450

וראה וַיִּרְאֶה  
ia-melihat  
H7200

כי כִּי  
Karena  
H7200

10

חילום: חֵילוּם  
kekayaan-mereka  
H2428

לאחרים לְאַחֵרִים  
kepada-orang-lain  
H0312

ועזבו וַעֲזָבוּ  
dan-meninggalkan  
H2428

supaya ia tetap hidup untuk seterusnya, dan tidak melihat lobang kubur.

לדר לָדַר  
turun-temurun  
H1755

משכנתם מִשְׁכַּנְתֶּם  
tempat-tinggal-mereka  
H4908

לעולם לְעוֹלָם  
selama-lamanya  
H5769

ובתימוּ וּבְתִימוּ  
rumah-rumah-mereka  
H5769

קרנם קָרְנֵם  
Pikiran-mereka  
H7130

11

אדמות: אֲדָמוֹת  
tanah-tanah  
H0127

עלי עָלַי  
atas-  
H0127

בשמותם בְּשֵׁמוֹתֵם  
dengan-nama-mereka  
H8034

קראו קְרָאוּ  
mereka-menamakan  
H7121

ורר וָרַר  
dan-turun-temurun  
H1755

Sungguh, akan dilihatnya: orang-orang yang mempunyai hikmat mati, orang-orang bodoh dan dungu pun binasa bersama-sama dan meninggalkan harta benda mereka untuk orang lain.

כבהמות כְּבַהֲמוֹת  
seperti-binatang  
H0929

נמשל נִמְשָׁל  
ia-disamakan  
H0929

ילין יֵלִין  
bertahan  
H0929

בל- בְּלֹ-  
tidak-  
H1077

ביקר בִּיקַר  
dalam-kemegahan  
H3366

ואדם וְאָדָם  
Tetapi-manusia  
H0120

12

נדרמו נִדְרְמוּ  
yang-binasa  
H1820

Kubur mereka ialah rumah mereka untuk selama-lamanya, tempat kediaman mereka turun-temurun; mereka menganggap ladang-ladang milik mereka.

ואחריהם וְאַחֲרֵיהֶם  
dan-pengikut-pengikut-mereka  
H0929

למו לְמוֹ  
bagi-mereka  
H0929

כסל כָּסֵל  
kebodohan  
H3689

דרךם דְרָכָם  
jalan-mereka  
H1870

זה זֶה  
Inilah  
H2088

13

סלה: סֵלָה  
Sela  
H5542

ירצו יִרְצוּ  
menyetujui  
H7521

בפיהם בְּפִיהֶם  
dengan-mulut-mereka  
H6310

Tetapi dengan segala kegemilangannya manusia tidak dapat bertahan, ia boleh disamakan dengan hewan yang dibinasakan.

אֲרָעָם אֲרָעָם  
menggembalakan-mereka  
H4194

מות מוֹת  
maut  
H8371

שותו שֹׁתוֹ  
mereka-ditetapkan  
H8371

לשאול לְשֹׂאֵל  
ke-alam-maut  
H7585

וכצאן וְכַצְּאָן  
Seperti-domba  
H6629

14

וצירם] וְצִירָם  
dan-bentuk-mereka  
H6736

לבקר לְבָקַר  
pada-pagi-hari  
H1242

וישרים וַיִּשְׂרִים  
orang-orang-benar  
H3477

בם בָּם  
mereka  
H3477

ויירדו וַיִּירְדוּ  
dan-berkuasa-atas  
H3477

לו: לוֹ  
baginya  
H2073

מזבל מִזְבֵּל  
dari-tempat-tinggal  
H2073

שאול שֹׂאֵל  
alam-maut  
H7585

לבלות לְבָלוֹת  
menjadi-hancur  
H1086

וצירם) וְצִירָם  
dan-rupa-mereka  
H6699

Inilah jalannya orang-orang yang percaya kepada dirinya sendiri, ajal orang-orang yang gemar akan perkataannya sendiri. S e l a

15 אָדֹר אֱלֹהִים יִפְדֶּה גַּפְשִׁי מִיַּד־ שְׂאוֹל כִּי  
 Tetapi- Allah akan-menebus jiwaku dari-tangan- alam-maut karena  
[H0430](#) [H6299](#) [H5315](#) [H3027](#) [H7585](#) [H0389](#)

יִקְחֵנִי סֵלָה:  
 Dia-akan-mengambil-aku  
 Sela  
[H3947](#) [H5542](#)

Seperti domba mereka meluncur ke dalam dunia orang mati, digembalakan oleh maut; mereka turun langsung ke kubur, perawakan mereka hancur, dunia orang mati menjadi tempat kediaman mereka.

16 אַל־ תִּירָא כִּי־ יֵעָשֵׂר אִישׁ כִּי־ יִרְבֶּה כְּבוֹד בֵּיתוֹ:  
 Jangan- takut ketika- menjadi-kaya seseorang ketika- bertambah kemuliaan rumahnyanya  
[H3372](#) [H0408](#) [H6238](#) [H0376](#) [H3519](#)

Tetapi Allah akan membebaskan nyawaku dari cengkeraman dunia orang mati, sebab Ia akan menarik aku. S e l a

17 כִּי לֹא בְּמוֹתוֹ יִקַּח הַכֹּל לֹא־ יֵרֵד אַחֲרָיו  
 Karena tidak pada-kematiannya ia-membawa semuanya tidak turun mengikutinya  
[H3808](#) [H4194](#) [H3947](#) [H3605](#) [H3808](#) [H3381](#)

כְּבוֹדוֹ:  
 kemuliaannya  
[H3519](#)

Janganlah takut, apabila seseorang menjadi kaya, apabila kemuliaan keluarganya bertambah,

18 כִּי־ נַפְשׁוֹ בְּחַיָּו יִבְרַךְ אִיּוֹדָהּ כִּי־  
 Meskipun- jiwanya selama-hidupnya ia-memberkati dan-mereka-memuji-engkau karena-  
[H5315](#) [H1288](#) [H3034](#)

תֵּיטִיב לְךָ:  
 engkau-berbuat-baik bagi-dirimu  
[H3190](#)

sebab pada waktu matinya semuanya itu tidak akan dibawanya serta, kemuliaannya tidak akan turun mengikuti dia.

19 תָּבוֹא עָד־ דָּוָר אֲבוֹתָיו עַד־ יָנַח לֹא  
 Ia-akan-pergi kepada- generasi nenek-moyangnya sampai- selamanya tidak  
[H0935](#) [H5704](#) [H1755](#) [H0001](#) [H5704](#) [H5331](#) [H3808](#)

יִרְאוּ־ אֹרֶךְ:  
 mereka-melihat- terang  
[H7200](#) [H0216](#)

Sekalipun ia menganggap dirinya berbahagia pada masa hidupnya, sekalipun orang menyanjungnya, karena ia berbuat baik terhadap dirinya sendiri,

20 אָדָם בִּיקָר וְלֹא יָבִין נִמְשָׁל כְּבְהֵמוֹת  
 Manusia dalam-kemegahan tetapi-tidak mengerti ia-disamakan seperti-binatang  
[H0120](#) [H3366](#) [H3808](#) [H0995](#) [H0929](#)

נִדְמוֹ:  
 yang-binasa  
[H1820](#)

namun ia akan sampai kepada angkatan nenek moyangnya, yang tidak akan melihat terang untuk seterusnya.